

DAY 49

וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ ... דְּרַכֶּיךָ דְּרַכֵּינַעַם וְכָל־נִתְיֹבֹתֶיהָ שְׁלוֹם:
בְּהִתְהַלֵּכְךָ תִּנְחָה אֶתְךָ בְּשִׁכְבְּךָ תִּשְׁמַר עֲלֶיךָ וְהִקִּיצוֹתָ הִיא תִּשְׁיַחֲךָ:

Enlighten our eyes with Your Torah, for Her ways are pleasant ways, And all her paths, peaceful.
When you walk it will lead you; When you lie down it will watch over you; And when you are awake it will talk with you. (Morning Liturgy; Proverbs 3:17;6:22)

HAVDALAH

Blessing over the wine:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן

Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech ha'olam, borei peri ha-gafen.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe, Creator of the fruit of the vine.

Blessing over the spices:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מִיְּנֵי בְשָׂמִים

Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech ha'olam, borei minei v'samim.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe, Creator of many kinds of spices.

Blessing over the flames of the Havdalah candle:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מְאוֹרֵי הָאֵשׁ

Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech ha'olam, borei m'orei ha-eish.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe, Creator of the fire's light.

Concluding blessing:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְּבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל.

Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech ha'olam, ha-mavdil bein kodesh l'chol.

Blessed are You, Eternal our God, Ruler of the universe, Who distinguishes between the sacred and the profane.

COUNTING THE OMER

בָּרוּךְ אַתָּה אֱדֹנָי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל סְפִירַת הָעֹמֶר.

Baruch atah, Adonai Eloheinu, Melech haolam, asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu al sfirat haOmer.

Praised be You, Adonai our God, who rules the universe, instilling within us the holiness of mitzvot by commanding us to count the Omer.

Hayom **tisha v'arbaim** yom,
she'heim shiva shavuot la'omer.

הַיּוֹם תִּשְׁעָה וְאַרְבָּעִים יוֹם,
שֶׁהֵם שִׁבְעָה שָׁבוּעוֹת לְעֹמֶר.

Today is **forty-nine** days, which is seven weeks of the Omer.

HADRAN ALACH

<p>We will come back to you, Pirkei Avot.</p> <p>May you come back to us.</p> <p>You will remain in our thoughts, Pirkei Avot.</p> <p>May we remain in yours.</p> <p>We won't just let you go, Pirkei Avot.</p> <p>May you not let us go.</p> <p>Holy Teacher, our God:</p> <p>Make these words of Torah sweet inside our mouth and in the mouths of all Your people Israel, so that we, our children, and even our grandchildren become knowers of your Name and students in your Torah. Just as you have helped us complete this study of Pirkei Avot, so too may you help us to start other chapters and books, and to complete them, to learn, and to teach, to observe and enact and fulfill all the words of the teaching of your Torah with love. May we study with all the teachers of the past, and be granted their merit along with our own. May all our study lengthen our days and bring us peace.</p> <p>You are blessed, Oh God, who teaches me Your instruction!</p> <p>Amen! Amen! Amen! Selah – forever!</p>	<p>הִדְרוּ עִלְיָךְ מִסַּכַּת אֲבוֹת וְהִדְרוּ עִלְיָךְ דְּעִתְּךָ עִלְיָךְ לֹא נִתְנָשִׁי מִיְנְךָ מִסַּכַּת אֲבוֹת וְלֹא תִתְנָשִׁי מִיָּנִי</p> <p>הָעָרֵב נָא יי אלהינו, אֶת דְּבָרֵי תּוֹרָתְךָ בְּפִינוּ וּבְפִי עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, וְנִהְיֶה אֲנַחְנוּ כּוֹלְנוּ וְצִאָצְאֵינוּ וְצִאָצְאֵי עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, כּוֹלְנוּ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ וְלוֹמְדֵי תּוֹרָתְךָ.</p> <p>יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אלהינו, כְּשֵׁם שֶׁעֲזַרְתָּנִי לְסִיִּים מִסַּכַּת אֲבוֹת, כִּן תַּעֲזָרֵנִי לְהִתְחִיל מִסַּכְתּוֹת וּסְפָרִים אַחֵרִים וּלְסִיִּימָם, לְלַמֵּד וּלְלַמֵּד, לְשֹׁמֵר וּלְעֹשֵׂה וּלְקִיִּים אֶת כָּל דְּבָרֵי תִלְמוּד תּוֹרָתְךָ בְּאַהֲבָה,</p> <p>יהי רצון שלנו ללמד עם כל ההחמים שעבר, ייתן לנו הזכותו. יהי רצון שכל לימודינו יאריכו את ימינו ויביאו לנו שלום.</p> <p>בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה לְמַדְנוּ חֻקֶיךָ.</p> <p>אמן אמן אמן סלה ועד</p>
--	--

*Ba-ruch a-ta A-donai Eh-lo-hei-nu Me-lech ha-o-lam,
She-he-che-ya-ne v'ki-yi-ma-nu v'hi-gi-ya-nu laz-man
ha-zeh.*

בְּרוּךְ אַתָּה, יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁהַחַיִּינוּ וְקִיְמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנוּ הַזֶּה.

Source of blessing, Eternal our God, You fill the universe with majestic might, giving us life, upholding the life within us, and bringing us to this time.

Yizkor Candle Lighting

Shir La'ma'alot:

Esah Einai el heharim mei-ayin yavo ezri?

Ezri mei-im Adonai, Oseih shamayim vaaretz.

Al yitein lamot raglecha, al yanum shomrecha.

Hinei lo yanum v'lo yishan shomeir Yisrael.

Adonai shomrecha, Adonai tzilcha al yad y'minecha.

Yomam hashemesh lo yakeka, v'yarei-ach balaila.

Adonai yishmarcha mikol ra, yishmor et nafshecha.

Adonai yishmor tzeitecha uvo-echa,

Mei-atah v'ad olam.

שִׁיר לַמַּעְלוֹת :

אֲשָׂא עֵינַי אֶל־הַהָרִים מֵאֵין יבֹא עֲזָרִי :

עֲזָרִי מֵעַם יְהוָה עֲשֵׂה שְׂמִים וְאָרֶץ :

אַל־יִתֵּן לַמּוֹט רַגְלְךָ אֶל־יְנוּם שְׁמֹרֶךָ :

הִנֵּה לֹא־יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל :

יְהוָה שְׁמֹרֶךָ יְהוָה צִלְךָ עַל־יַד יְמִינְךָ :

יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא־יַכְכָּה וְיָרַח בַּלַּיְלָה :

יְהוָה יִשְׁמָרְךָ מִכָּל־רָע יִשְׁמֹר אֶת־נַפְשְׁךָ :

יְהוָה יִשְׁמָר־צֵאתְךָ וּבואְךָ

מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם :

I turn my eyes to the mountains: from where will my help come? My help comes from Adonai, Maker of heaven and earth. God will not let your foot give way; your guardian will not slumber; See the guardian of Israel neither slumbers nor sleeps! Adonai is your guardian, Adonai is your protection at your right hand. By day the sun will not strike you, nor the moon by night. Adonai will guard you from all harm; God will guard your life. Adonai will guard your going and coming now and forever.

A Candle in a Glass - Marge Piercy

When you died, it was time to light the first candle of the eight. The dark tidal shifts of the Jewish calendar of waters and the moon that grows like a belly and starves like a rabbit in winter have carried that holiday forward and back since then. I light only your candle at sunset, as the red wax of the sun melts into the rumpled waters of the bay.

The ancient words pass like cold water out of stone over my tongue as I say Kaddish. When I am silent and the twilight drifts in on skeins of unraveling woolly snow Blowing over the hill dark with pitch pines, I have a moment of missing that pierces my brain like sugar stabbing a cavity till the nerve lights its burning wire.

Grandmother Hannah comes to me at Pesach and when I am lighting the sabbath candles. The sweet wine in the cup has her breath. The challah is braided like her long, long hair.

She smiles vaguely, nods, is gone like a savor passing. You come oftener when I am putting up pears or tomatoes, baking apple cake. You are in my throat laughing or in my eyes.

When someone dies, it is the unspoken words that spoil in the mind and ferment to wine and to vinegar. I obey you still, going out in the saw toothed wind to feed the birds you protected. When I like in the arms of my love,
I know how you climbed like a peavine twining, lush, grasping for the sun, toward love
And always you were pinched back, denied.

It's a little low light the yahrzeit candle makes you couldn't read by it or even warm your hands. So the dead are with us only as the scent of fresh coffee, of cinnamon, of pansies excites the nose and then fades, with us as the small candle burns in its glass. We lose and we go on losing as long as we live, a little winter no spring can melt.

- - -

Sustained by words of faith, comforted by precious memories, we kindle the Yizkor light in remembrance. As this light burns pure and clear, so may the blessed memory of the goodness of our dear loved ones illumine our souls.

THE LIGHT IS KINDLED

SILENT REMEMBRANCE

For a Man or Boy

Yizkor Elohim et nishmat...
shehalach l'olamo.
Hin'ni nodev/nodevet tz'dakah
b'ad hazkarat nishmato.
Ana t'hi nafsho
tz'rurah bitz'ror hachayim
ut'hi m'nuchato kavod,
sova s'machot et panecha,
n'imot bimincha netzach.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת נִשְׁמַת...
שְׁהַלַּךְ לְעוֹלָמוֹ.
הִנְנִי נוֹדֵב/נוֹדֵבֶת צְדָקָה
בְּעַד הַזְּכָרֶת נִשְׁמָתוֹ.
אֲנֵא תְהִי נַפְשׁוֹ
צְרוּרָה בְּצִרּוֹר הַחַיִּים
וְתְהִי מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד,
שֹׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת פְּנֵיךָ,
נְעִימוֹת בְּיַמִּינְךָ נֹצֵחַ.

May God remember the soul of...
who has gone to his eternal home.
For the sake of *tikkun olam*, I freely give *tzedakah* in his memory.
For the sake of his precious soul, let my memories, my prayers,
and my acts of goodness bind him to the bond of life.
May I bring honor to his memory by word and deed.
May he be at one with the One who is life eternal;
and may the beauty of his life shine forevermore.

For a Woman or Girl

Yizkor Elohim et nishmat...
shehal'chah l'olamah.
Hin'ni nodev/nodevet tz'dakah
b'ad hazkarat nishmatah.
Ana t'hi nafshah
tz'rurah bitz'ror hachayim
ut'hi m'nuchatah kavod,
sova s'machot et panecha,
n'imot bimincha netzach.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת נִשְׁמַת...
שְׁהַלְכָה לְעוֹלָמָהּ.
הִנְנִי נוֹדֵב/נוֹדֵבֶת צְדָקָה
בְּעַד הַזְּכָרֶת נִשְׁמָתָהּ.
אֲנֵא תְהִי נַפְשָׁהּ
צְרוּרָה בְּצִרּוֹר הַחַיִּים
וְתְהִי מְנוּחָתָהּ כְּבוֹד,
שֹׁבַע שְׂמֵחוֹת אֶת פְּנֵיךָ,
נְעִימוֹת בְּיַמִּינְךָ נֹצֵחַ.

May God remember the soul of...
who has gone to her eternal home.
For the sake of *tikkun olam*, I freely give *tzedakah* in her memory.
For the sake of his precious soul, let my memories, my prayers,
and my acts of goodness bind her to the bond of life.
May I bring honor to her memory by word and deed.
May she be at one with the One who is life eternal;
and may the beauty of her life shine forevermore.

El malei Rachamim, Shochein bamromim.
ham'tzei m'nuchah n'chonah
tachat kanfei haShechinah,
im k'doshim ut'horim,
k'zohar harakia mazhirim,
l'nishmot yakireinu
shehalchu l'olamam.
Baal harachamim,
yastireim b'seter k'nafav l'olamim,
V'yitz'ror bitz'ror hachayim
et nishmatam.
Adonai hu nachalatam,
V'yanuchu b'shalom al mishkavam.
V'nomar: Amen.

אל מלא רחמים שוכן במרומים,
המצא מנוחה נכונה
תחת כנפי השכינה
עם קדושים וטהורים,
פזוהר הרקיע מזהירים
לנשמות יקירינו
שהלכו לעולמם,
בעל הרחמים יסתירם
בסתר כנפיו לעולמים,
ויצ'רר בצ'רור החיים את נשמתם.
יי הוא נחלתם,
וינוח בשלום על משכבם,
ונאמר אמן:

Fully Compassionate God on high:

To our loved ones who have entered eternity
Grant clear and certain rest with You
In the lofty heights of the sacred and pure
Whose brightness shines like the very glow of heaven.

Source of mercy:
Forever enfold them in the embrace of Your wings;
Secure their souls in eternity.

Adonai: they are Yours.
They will rest in peace.
Amen.

- - -

MOURNER'S KADDISH

Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'meh ra-ba
B'al-ma di v'ra chi-ru-the,
V'yam-lich mal-chu-the
B'cha-yei-chon uv'yo-meu-chon
Uv'cha-yei d'chol beit Yis-ra-eil,
Ba-a-ga-la u-viz-man ka-riv
V'im-ru: A-men!

Ye-heh sh'meh ra-ba m'va-rach

L'o-lam ul-al-mei al-ma-ya.

Yit-ba-rach v'yish-ta-bach v'yit-paar
V'yit-ro-mam v'yit-na-seh, v'yit-ha-dar
V'yit-a-leh v'yit-ha-lal
Sh'meh d'kud-sha, b'rich-hu,
L'ei-la min kol bir-cha-ta v'shi-ra-ta,
Tush-b'cha-ta v'ne-che-ma-ta
Da-a-mi-ran b'al-ma, v'im-ru: Amen!
Ye-heh shla-ma ra-ba-min shma-ya
V'cha-yim a-lei-ni v'al kol Yis-ra-eil,
V'im-ru: Amen!

O-seh sha-lom bim-ro-mav,

Hu-ya-a-seh sha-lom a-lei-nu

V'al kol Yis-ra-eil. V'im-ru: Amen!

Exalted and hallowed be God's great name
In the world which God created, according to plan.
May God's majesty be revealed in the days of our lifetime
And the life of all Israel – speedily, imminently, to which we say Amen.

Blessed be God's great name to all eternity.

Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored, and lauded
Be the name of the Holy Blessed One, beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort. To which we say Amen.

May there be abundant peace from heaven, and life, for us and all Israel.
To which we say Amen.

May the One who creates harmony on high, bring peace to us and to all Israel.
To which we say Amen.

קַדִּישׁ יְתוֹם

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.
בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ,
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ
בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ

לְעֵלָם וּלְעֵלְמֵי עֵלְמֵיָא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר
וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְרִיךְ הוּא,
לְעֵלָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא,
דְאָמְרוּ בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא,
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו,
הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.